



Amt für Bürgerservice  
Ausländerbehörde

Stadt Halle (Saale), Marktplatz 1, 06100 Halle (Saale)

Frau  
Iryna Gavrysheva  
Krienitzstr 3  
06130 Halle (Saale)

Dienstgebäude: Am Stadion 5  
Auskunft erteilt: Frau Schmaeske  
Telefon: (0345) 221-5309  
Telefax: (0345) 221-5312  
Sprechzeiten: Mo. u. Mi. geschlossen  
Di.: 8.00-18.00 Uhr  
Do.: 8.00-15.30 Uhr  
Fr.: 8.00-12.00 Uhr  
Sie erreichen uns: Straßenbahn: 2,9,10,11 + S-Bahn  
Bus: 21,37,41,42,43,44  
E-Mail: buergerservice@halle.de  
Aktenzeichen: 01-36780

Halle (Saale), 15. März 2011

**QUITTUNG** Nr.: **2011/A/0000457**

| lfd.Nr. | Gebührenbezeichnung                  | Anzahl | Einzelpreis Euro | Gesamtpreis Euro |
|---------|--------------------------------------|--------|------------------|------------------|
| 1       | Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis | 2      | 50,00            | 100,00           |

Gesamtsumme: 100,00

Zahlungsart: BAR

Betrag erhalten: 100,00

Rückgeld: 0,00

Im Auftrag

  
Maria Schmaeske

**Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diesen Bescheid können Sie Widerspruch erheben. Der Widerspruch ist bei der Gemeindebehörde, die den Bescheid erlassen hat (Anschrift siehe Vorderseite), entweder schriftlich einzureichen oder zur Niederschrift zu erklären.

Die Widerspruchsfrist beträgt einen Monat. Sie beginnt mit dem Ablauf des Tages, an dem Ihnen dieser Bescheid bekanntgegeben worden ist.

**Zahlungsverzug**

bei öffentlichen Forderungen:

Bei säumniszuschlagspflichtigen Forderungen ist bei verspäteter Zahlung nach § 240 Abgabenordnung für jeden angefangenen Monat der Säumnis ein Säumniszuschlag von eins von Hundert des abgerundeten rückständigen Betrages zu entrichten; abzurunden ist auf den nächsten durch fünfzig Euro teilbaren Betrag.

Im Falle einer Mahnung wird eine Mahngebühr entsprechend der Verordnung über die Kosten im Verwaltungszwangsverfahren Land Sachsen-Anhalt in der jeweils gültigen Fassung festgesetzt. Außerdem sind im Betreibungsfall die Kosten der Zwangsvollstreckung zu tragen.

bei sonstigen öffentlich-rechtlichen Forderungen:

Bei Zahlungsverzug und Mahnung sonstiger öffentlich-rechtlicher Forderungen werden Mahngebühren auf Grund des Landesverwaltungsvollstreckungsgesetzes und der Verordnung über die Kosten im Verwaltungsverfahren erhoben.

bei privatrechtlichen Forderungen:

Bei Zahlungsverzug privatrechtlicher Forderungen sind Verzugszinsen in Höhe von 5% über dem jeweiligen Basiszinssatz der Deutschen Bundesbank zu entrichten.

Saalesparkasse  
Konto 380 011 855  
BLZ 800 537 62  
IBAN DE67 8005 3762 0380 0118 55  
BIC NOLADE21HAL  
Steuer-Nummer 111/144/00760  
www.halle.de

Reimer-Reisen · An der Magistrale 59 · 06124 · Halle

Frau  
Iryna Gavrysheva

Datum: 14.03.11  
Buchungsnr.: 16614  
Kundennr.: 18142  
Buchungsdatum: 14.03.11  
Bearbeiter: Alena  
0345-6826127

## Rechnung Nr.:16614

zu einem Vermittlungsauftrag

Kd.Telefon:

\*\*\*\*\*PREIS GILT NUR BEI SOFORTIGER TICKETAUSSTELLUNG\*\*\*\*\*

| Versicherung          | Termine          | Preis  | Anz. | Gesamt   |
|-----------------------|------------------|--------|------|----------|
| kc 156                | 22.03 - 20.05.11 | 101,00 | 2    | 202,00 € |
| GAVRYSHEVA / NATALIJA | MRS 16.12.1955   |        |      |          |
| GAVRYSHEVA / IRYNA    | MRS 03.12.1984   |        |      |          |
| Sonstige Leistungen   | MwSt%            | Preis  | Anz. | Gesamt   |
| Porto                 | 0                | 0,00   | 1    | 0,00 €   |

Rechnungsbetrag: 202,00 €

Gutschrift: 0,00 €

Gezahlt: 0,00 €

**Offener Betrag: 202,00 €**

### Zahlungsplan:

Zahlungsziel: 17.03.2011

Zahlen Sie bitte den Rechnungsbetrag sofort nach Erhalt dieser Rechnung gemäß dem Zahlungsplan. Die Reiseunterlagen werden ca. 14 Tage vor dem geplanten Abreisetermin fertiggestellt. Das Reisebüro ist Vermittler von Dienstleistungen zwischen den Kunden und Veranstalter. Sollte die Reise umgebucht/storniert werden, werden Ihnen je nach Geschäftsbedingungen des jeweiligen Veranstalters/ Fluggesellschaft Storno/ Umbuchungsgebühr in die Rechnung gestellt. Die Rechnungsausstellung erfolgt im Namen des Veranstalters. Bis zur Ticketsausstellung sind Preisänderungen möglich. Die Fluggesellschaft und die Flugzeiten sind unverbindlich. Änderungen bleiben vorbehalten. Bei Erhalt der Reisedokumente (Busticket, Flugticket, Visum, Versicherungen usw.) bitte sofort die eingetragenen Daten auf ihre Richtigkeit überprüfen! Reklamationen werden von uns bis 7 Tage vor Reiseeintritt bearbeitet. Danach ist eine Haftung für fehlerhaft erstellte Dokumente ausgeschlossen. Für nichtrechtzeitige Erteilung und Zugang notwendiger Visa durch die diplomatische Vertretung sowie für nichtrechtzeitige Zustellung der Reisedokumente durch die Post oder sonstigen Zusteller ist das Reisebüro nicht verantwortlich.

Ihr Reisebüro Team

Adresse:  
Reimer-Reisen Reimer-Resien  
Am Steintor 17 An der Magistrale 59  
06112 Halle/Saale 06124 Halle/Saale  
Tel.0345-6826126 Tel.0345-4788113

Telefon: 0345-6826126  
Fax: 0345-6826128  
Email: reimer-reisen@freenet.de  
St.Nr: 110 261 03144

Bankverbindung:  
Stadt und Saalkreissparkasse  
Halle  
Konto Nr. 379 007 317  
BLZ: 800 537 62